

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, April 7, 2004 / Le mercredi 7 avril 2004

537

Important Notice

We are happy to offer the **free official on-line Royal Gazette** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

MARCH 25, 2004
2004 - 75

- Under section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes paragraph 3 of Order in Council 2004-31 dated January 29, 2004.
- Under section 180 of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, the Lieutenant-Governor in Council orders a Proclamation to be issued declaring that sections 1, 2, 3, sections 5 to 98 inclusive, subsection 99(1), sections 100 to 156 inclusive, sections 158 to 174 inclusive, section 175 with the exception of paragraph (b) of the definition of “public utility” as enacted by paragraph 175(1)(b), and sections 176 to 179 inclusive, of the said Act come into force October 1, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2004-75, I declare that sections 1, 2, 3, sections 5 to 98 inclusive, subsection 99(1), sections 100 to 156 inclusive, sections 158 to 174 inclusive, section 175 with the exception of paragraph (b) of the definition of “public utility” as enacted by paragraph 175(1)(b), and sections 176 to 179 inclusive, of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, come into force on October 1, 2004.

This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on March 25, 2004.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Orders in Council

MARCH 11, 2004
2004 - 61

Under subsection 17(1) of the *Small Claims Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as adjudicators of the Small Claims Court of New Brunswick, effective March 11, 2004, for a term to expire March 11, 2007:

- Robert Jette, Q.C., Rothesay, New Brunswick;
- Graham Sleeth, Q.C., New Maryland, New Brunswick; and
- Patricia Anglin, Saint John, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Proclamations

LE 25 MARS 2004
2004 - 75

- En vertu de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l'alinéa 3 du décret en conseil 2004-31 pris le 29 janvier 2004.
- En vertu de l'article 180 de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit lancée une proclamation déclarant le 1^{er} octobre 2004 date d'entrée en vigueur des articles 1, 2 et 3, des articles 5 à 98 inclusivement, du paragraphe 99(1), des articles 100 à 156 inclusivement, des articles 158 à 174 inclusivement, de l'article 175, à l'exception de l'alinéa b) de la définition d'« entreprise de service public » édictée en vertu de l'alinéa 175(1)(b), et des articles 176 à 179 inclusivement de ladite loi.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2004-75, je déclare le 1^{er} octobre 2004 date d'entrée en vigueur des articles 1, 2 et 3, des articles 5 à 98 inclusivement, du paragraphe 99(1), des articles 100 à 156 inclusivement, des articles 158 à 174 inclusivement, de l'article 175, à l'exception de l'alinéa b) de la définition d'« entreprise de service public » édictée en vertu de l'alinéa 175(1)(b), et des articles 176 à 179 inclusivement de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.

La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 25 mars 2004.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Décrets en conseil

LE 11 MARS 2004
2004 - 61

En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les petites créances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes adjudicateurs aux fins de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick, à compter du 11 mars 2004, pour un mandat prenant fin le 11 mars 2007 :

- Robert Jette, c.r., de Rothesay (Nouveau-Brunswick);
- Graham Sleeth, c.r., de New Maryland (Nouveau-Brunswick);
et
- Patricia Anglin, de Saint John (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

MARCH 11, 2004**2004 - 62**

Under subsection 17(1) of the *Small Claims Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jocelyne A. LeBlanc, Moncton, New Brunswick, as an adjudicator of the Small Claims Court of New Brunswick, effective March 11, 2004, for a term to expire March 11, 2011.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 11, 2004**2004 - 64**

Under sections 2 and 3 of the *Degree Granting Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Yorkville University, as a degree-granting institution, using classroom and internet delivery, for a Master of Arts in Counselling Psychology Degree.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 18, 2004**2004 - 71**

Under section 24 of Regulation 95-61 under the *Family Income Security Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Family Income Security Appeal Board, effective March 31, 2004, for a term of three years:

- (a) reappoints Robert Cyr, Saint-Basile, New Brunswick, as a member;
- (b) reappoints Erma Gilchrist, Norton, New Brunswick, as a member;
- (c) reappoints Victorin Godin, Caraquet, New Brunswick, as a member;
- (d) reappoints Burton Green, Fredericton, New Brunswick, as a member;
- (e) reappoints Arthur Harquail, Edmundston, New Brunswick, as a member;
- (f) reappoints Isabel Hicks, Riverview, New Brunswick, as a member;
- (g) reappoints Vivian Hitchman, Lower Newcastle, New Brunswick, as a member;
- (h) reappoints Janet Lang Perry, Bedell, New Brunswick, as a member;
- (i) reappoints Irvin Robinson, Petitcodiac, New Brunswick, as a member;
- (j) reappoints Suzanne Tarte-Poussart, Moncton, New Brunswick, as a member;
- (k) reappoints George Williams Jr., Dalhousie, New Brunswick, as a member;
- (l) appoints Dorothy Boudreau, Fredericton, New Brunswick, as a member, in place of Thérèse Cary; and
- (m) appoints Polly Carr, Geary, New Brunswick, as a member, in place of Basile Robichaud.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 11 MARS 2004**2004 - 62**

En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les petites créances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jocelyne A. LeBlanc, de Moncton (Nouveau-Brunswick), adjudicatrice aux fins de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick, à compter du 11 mars 2004, pour un mandat prenant fin le 11 mars 2011.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 11 MARS 2004**2004 - 64**

En vertu des articles 2 et 3 de la *Loi sur l'attribution de grades universitaires*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Yorkville University à titre d'institution décernant des grades universitaires, ladite institution se servant de l'enseignement en classe et d'Internet pour offrir la maîtrise ès arts en psychologie de l'orientation.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 18 MARS 2004**2004 - 71**

En vertu de l'article 24 du Règlement 95-61 établi en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres de la Commission d'appel sur la sécurité du revenu familial à compter du 31 mars 2004, pour un mandat de trois ans :

- a) Robert Cyr, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- b) Erma Gilchrist, de Norton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- c) Victorin Godin, de Caraquet (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- d) Burton Green, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- e) Arthur Harquail, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- f) Isabel Hicks, de Riverview (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- g) Vivian Hitchman, de Lower Newcastle (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- h) Janet Lang Perry, de Bedell (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- i) Irvin Robinson, de Petitcodiac (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- j) Suzanne Tarte-Poussart, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- k) George Williams fils, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat;
- l) Dorothy Boudreau, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour remplacer Thérèse Cary; et
- m) Polly Carr, de Geary (Nouveau-Brunswick), pour remplacer Basile Robichaud.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

MARCH 18, 2004
2004 - 72

Under section 7 of the *Service New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Robert R. Goguen, LL.B., as a member of the Board of Directors of Service New Brunswick, effective April 1, 2004, for a term of three years.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 18 MARS 2004
2004 - 72

En vertu de l'article 7 de la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Robert R. Goguen, LL.B., membre du conseil d'administration de Services Nouveau-Brunswick à compter du 1^{er} avril 2004, pour un mandat de trois ans.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
610608 N.B. Inc.	297, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C1	Saint John	610608	2004	03	15
611074 N.B. LTD.	80, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7W6	Dieppe	611074	2004	03	10
611075 N.B. INC.	80, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7W6	Dieppe	611075	2004	03	10
611352 N.B. LTD.	120, promenade Killam Drive Moncton, NB E1C 3R7	Moncton	611352	2004	03	12
FORESMEC INC.	164, rue Mgr-Martin Street Est / East Saint-Quentin, NB E8A 1W1	Saint-Quentin	611363	2004	03	10
MacKenney Holdings Ltd.	William H. Teed 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	611366	2004	03	10
NEW BARNSWICK FURNITURE INC.	184, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2X1	St. Stephen	611367	2004	03	10
UNIVERSAL NETWORK TECHNOLOGY INC.	215, rue Wentworth Street, bureau / Suite 250 Saint John, NB E2L 2T4	Saint John	611369	2004	03	10
A. E. Van der Pluijm Ltd.	Harry H. Williamson 270, avenue Douglas Avenue, bureau / Suite 300 Bathurst, NB E2A 1M9	Bathurst	611370	2004	03	10
KENGLLEN HOLDINGS LTD.	7, rue Powel Street Rexton, NB E4W 2C5	Rexton	611371	2004	03	10
611397 NEW BRUNSWICK LTD.	13, rue Mulberry Street Lakeville Comté de Westmorland County, NB E1H 1J2	Lakeville	611397	2004	03	11
611413 NB LTD	340-77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 6Z3	Fredericton	611413	2004	03	15
Delaney & Coyle Motors Inc.	297, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C1	Saint John	611415	2004	03	12
R YOUNG INDUSTRIAL LIMITED	1410, rue Bridge Street Bathurst, NB E2A 5W8	Bathurst	611417	2004	03	12
45th Parallel Concepts Limited	138, rue Dundonald Street Fredericton, NB E3B 1W8	Fredericton	611423	2004	03	14
Delaney & Coyle Volks Inc.	297, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C1	Saint John	611426	2004	03	15

Garderie Au Coin des Amis inc.	1196, rue St-François Street Verret, NB E3V 4T8	Verret	611434	2004	03	15
WOODSTOCK LUMBER COMPANY INC.	83, rue Stillman Street Bedell, NB E7M 4N6	Bedell	611435	2004	03	15
611436 N.B. Inc.	19, cour Brian Court New Maryland, NB E3C 1Y7	New Maryland	611436	2004	03	15
ALLIED FINANCE CORPORATION	228, promenade Geralyn Drive Miramichi, NB E1N 3T9	Miramichi	611437	2004	03	15
Sterling Commercial Services Corp.	14, promenade Ambleside Drive Douglas, NB E3A 7V9	Douglas	611440	2004	03	15
K. S. JONES PROFESSIONAL CORPORATION	20, avenue Jones Avenue Rothesay, NB E2E 1Y9	Rothesay	611446	2004	03	16
Dr. David R. Hughes Professional Corporation	48, promenade Maliseet Drive Rothesay, NB E2E 2G3	Rothesay	611451	2004	03	16
Professional Carriers Inc.	73, promenade Industrial Drive, unité / Unit 3 Hartland, NB E7P 2G7	Hartland	611452	2004	03	16
TBERNARD SOFTWARE Inc.	166, rue McClure Street Grant-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1B2	Grand-Sault / Grand Falls	611453	2004	03	16
W. R. Burns Construction Ltd.	59, chemin Burnt Hill Road Burnt Hill, NB E3L 5T5	Burnt Hill	611465	2004	03	16
Fundy Minerals Ltd	205, allée Woodlawn Lane New Maryland, NB E3C 1J6	New Maryland	611471	2004	03	17
KNOWLEDGE ATLAS INC.	279, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3X2	Fredericton	611472	2004	03	17
611494 N.B. INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	611494	2004	03	17
Sphere Audio Inc.	65, avenue Pacific Avenue Moncton, NB E1E 2G2	Moncton	611495	2004	03	17
Benson & Allen Inc.	741, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 9M6	Fredericton	611496	2004	03	17
HouseWorks Consulting Inc.	12, allée Poets Lane Fredericton, NB E3A 9P7	Fredericton	611497	2004	03	17
MACS LAKE ENTERPRISES LTD.	62, promenade Bremner Drive Miramichi, NB E1N 3N1	Miramichi	611498	2004	03	18
Levesque trimming & cutting inc.	39, chemin Notre-Dame-de-Lourdes Nord / North Siegas, NB E7E 1V5	Siegas	611499	2004	03	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
043598 N.B. LTEE	21, chemin King Road, unité / Unit 1 Grand Saint-Antoine Nord / North, NB E4V 2Y7	Grand Saint-Antoine Nord / North	043598	2004	03	15
SHIPHEAD FISHERIES LTD.	669, rue Main Street Blacks Harbour, NB E5H 1K1	Blacks Harbour	510237	2004	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
056657 N.B. LTD.	056657	2004	03	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
9092 – 0687 QUÉBEC INC.	Québec / Quebec	DOUCET CONTRACTEUR DE BOIS LTEE 170-2, rue Whalen Street Beresford, NB E8K 1Y7	610872	2004	03	01
COMPUTERSHARE INVESTOR SERVICES INC. SERVICES AUX INVESTISSEURS COMPUTERSHARE INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611127	2004	02	24
BLJC Realty Ltd.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611140	2004	02	24
CARQUEST AUTO PARTS GRAND FALLS LTD.	Canada	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611163	2004	02	25
CARQUEST AUTO PARTS MONCTON LTD.	Canada	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611164	2004	02	25
ATLANTIC SHIPPING LTD.	Angleterre / England	David Gagnon Place Codiac Plaza 21-451, rue Paul Street, bureau / Suite 209 Dieppe, NB E1A 6W8	611168	2004	02	27
Cascades Transport inc.	Canada	Willard Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Saint John, NB E2L 4S3	611197	2004	02	27
Vanavision inc.	Québec / Quebec	Mona LaBrecque 340, rue Mountain Brook Street Charlo, NB E8E 2P3	611312	2004	03	05
Metro Richelieu Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Lee Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611336	2004	03	09
6162410 Canada Limited	Canada	John D. Laidlaw 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611468	2004	03	17

Connors CL GP Limited	Canada	John D. Laidlaw 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611469	2004	03	17
-----------------------	--------	---	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
INTEGRAL WEALTH SECURITIES LIMITED	Brawley Cathers Limited	078034	2004	03	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
ROYAL LEPAGE REAL ESTATE SERVICES LTD.	Ontario	D. Hayward Aiton	019969	2004 03 10	2004 06 18
SECUR INC.	Québec / Quebec	William F. O'Connell	072749	2004 03 10	2004 06 18
FOLZ VENDING CO. LIMITED	Ontario	Bruce D. Hatfield	073031	2004 03 10	2004 06 18
REEDHYCALOG INTERNATIONAL (CANADA) LIMITED/ REEDHYCALOG INTERNATIONAL (CANADA) LIMITEE	Ontario	Donald F. MacGowan	075293	2004 03 10	2004 06 18
CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC	Québec / Quebec	Micheline T. Doiron	076053	2004 03 10	2004 06 18
Pratte-Morrisette Inc.	Québec / Quebec	Frederick D. Toole	077054	2004 03 10	2004 06 18
Aliant Advanced Communications Inc./ Les communications évoluées Aliant Inc.	Canada	Barrie H. Black	077509	2004 03 10	2004 06 18
WESTERNGECO CANADA LIMITED	Alberta	Peter M. Klohn	077516	2004 03 10	2004 06 18
WMC International Limited	Ontario	C. Paul W. Smith	077716	2004 03 10	2004 06 18
ASCO (K & D) LIMITED	Canada	Terrence Morrison	078031	2004 03 10	2004 06 18
BATTERY DIRECT INTERNATIONAL INC.	Alberta	Lynne M. Burnham	078033	2004 03 10	2004 06 18
Les Diesels Fournier inc.	Québec / Quebec	Marco Cormier	604279	2004 03 10	2004 06 18
Nova Collection Services Ltd./ Les Services de Recouvrement Nova Ltée	Ontario	Willard M. Jenkins	605288	2004 03 10	2004 06 18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ROCHE VITAMINS CANADA INC./ VITAMINES ROCHE CANADA INC.	Roche Vitamins Canada Inc. Vitamines Roche Canada Inc. 4101260 Canada Inc.	395, prom. Waydom Dr. Ayr, ON N0B 1E0	Leonard T. Hoyt McInnes Cooper Bureau / Suite 600 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	610963	2004	02	13

Effective Date of Amalgamation: September 11, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 11 septembre 2003

NCR CANADA LTD./ NCR CANADA LTÉE	THE PERMOND SOLUTIONS GROUP LIMITED NCR CANADA LTD. – NCR CANADA LTEE	6865, av. Century Ave. Mississauga, ON L5N 2E2	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Michael D. Wennberg Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	611309	2004	03	05
-------------------------------------	--	---	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of registration issued on February 13, 2004 under the name of “**ROCHE VITAMINS CANADA INC./VITAMINES ROCHE CANADA INC.**”, being corporation #610963, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a replacement certificate replacing the Certificate of Registration with a Certificate of Registration of Amalgamated Corporation.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement délivré le 13 février 2004 à « **ROCHE VITAMINS CANADA INC./VITAMINES ROCHE CANADA INC.** », dont le numéro de corporation est 610963, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat qui remplace le certificat d'enregistrement par un certificat d'enregistrement d'une corporation issue d'une fusion.

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
TECHNOLOGIES INFORMATIQUES SOLENTIS COMPUTER TECHNOLOGIES	Jean-Eric Paulin	50, rue Gilbert-Finn Street Dieppe, NB E1A 8L4	611059	2004	03	09
Ceramic House Cafe	Grant Odishaw	Wedgewood Hall 1204, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T4	611076	2004	03	18
CHARLOTTE COUNTY FAMILY SUPPORT SERVICE	Laura Lee V. Falkjar	499, chemin Glebe Road Chamcook, NB E5B 3C1	611105	2004	03	09
TSX TECHNOLOGIES	TSX INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611126	2004	02	24
QTG	QTG CANADA INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611130	2004	02	24
QTG CANADA	QTG CANADA INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611131	2004	02	24
PEPSI-QTG	QTG CANADA INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611132	2004	02	24
PEPSI-QTG CANADA	QTG CANADA INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611133	2004	02	24
Safe Passage Ministeries	Susan Gallant	249, rue St. George Street, app. / Apt. 5 Moncton, NB E1C 1W2	611147	2004	02	25

Rust-Oleum Consumer Brands Canada	RPM CANADA	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Michael D. Wennberg 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611149	2004	02	25
Allbusiness	Alain Chicoine	21, rue Gilbert Street Shediac Cape, NB E4P 3B4	611180	2004	03	12
C&M WashTech	Charles E. Lewis	2, chemin Olive Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 2C4	611182	2004	03	01
B.N.G. Construction	Bruce Goguen	67, chemin McNairn Road Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 1W7	611183	2004	02	28
GASPRO INSTALLERS 2004	ATLANTIC UNDERGROUND SERVICES LTD.	425, chemin Pine Glen Road Riverview, NB E1B 4J8	611190	2004	02	26
ARMCO ATLANTIC 2004	ATLANTIC UNDERGROUND SERVICES LTD.	425, chemin Pine Glen Road Riverview, NB E1B 4J8	611191	2004	02	26
ARTFUL ACRE	Leland Wong-Daugherty	107, chemin S. Knowlesville Road Knowlesville, NB E7L 1B1	611193	2004	02	26
Meubles Gil's Furnitures 2004	Marcellin Levesque	1187, avenue des Pionniers Avenue Balmoral, NB E8E 1B6	611238	2004	03	02
SCOTT'S EXCAVATING	Douglas William Scott	2145, chemin Red Head Road Saint John, NB E2P 1J5	611240	2004	03	02
"S" – en-ciel	Daniel J. Bouchard	53, rue Canada Street Edmundston, NB E3V 1V1	611269	2004	03	04
XTREME INTERNATIONAL TRADERS	Daniel Roy	280, rue Sunset Street, app. / Apt. 1 Beresford, NB E8K 2G6	611283	2004	03	04
Bayside Auto Sales	Linda M. LeBlanc	1614, route / Highway 475 Boucouche, NB E4S 2J2	611294	2004	03	15
DEPANNEUR CHEZ ROSEMONDE	Rosemonde LeBouthillier	9050 A, chemin Duguayville Road Sainte-Rose, NB E1X 2X7	611310	2004	03	05
BELLEISLE CREEK MANOR	Cynthia Byrnes	1199, chemin Scotch Settlement Road Est / East Belleisle Creek, NB E5P 1N7	611311	2004	03	05
CLN HEALTH SERVICES	Carol Nicholson	877, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 5E4	611316	2004	03	05
FUNDY FINE FURNITURE	Roy Ries	394, chemin Marys Point Road Harvey Comté d'Albert County, NB E4H 2N4	611323	2004	03	08
Precision Finish Carpentry	Jacques Melanson	11, rue Humming Bird Street Moncton, NB E1H 2W8	611325	2004	03	08
Daniel Tonge Steamwash	Daniel Tonge	Centre commercial Parkway Mall 212, promenade McAllister Drive Saint John, NB E2J 2S5	611332	2004	03	08
KrizMar Distribution	Paul Russell	15, rue Harper Street Moncton, NB E1C 4L9	611337	2004	03	15
Giant Pay	Lee Walczak	9, chemin Catamount Road Moncton, NB E1G 3A7	611346	2004	03	09
Simply Furniture	512194 N.B. Ltd.	19, rue Waterloo Street Saint John, NB E2L 3P5	611348	2004	03	09
Ancestors Moldings Moulures Ancêtres	Tony Toussaint	44, rue Rivière-à-la-Truite Street Saint-Jacques, NB E7B 1N3	611349	2004	03	09
WESBELL LOGISTICS SERVICES	The Wesbell Group of Companies Inc.	Elizabeth A. Kelly 570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1445, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3	611350	2004	03	09
Marie-Claire Cleaning Services	Marie-Claire Girouard	11, rue Victory Street, app. / Apt. 8 Moncton, NB E1C 3H1	611374	2004	03	11

NACKAWIC HOME BUILDING CENTRE	NACKAWIC BUILDING SUPPLIES LTD.	31, promenade Carleton Drive Nackawic, NB E6G 1W2	611395	2004	03	11
Solutions 1-2-3	Therese Richard	48, chemin Spruce Point Road Aldouane, NB E4W 5L8	611414	2004	03	12
Flaithbheartaigh Consulting	Norman Laverty	848, rue Windsor Street Fredericton, NB E3B 4G5	611420	2004	03	12
Lonely Cars	John Vreugdenhil	35, avenue Assiniboine Avenue Oromocto, NB E2V 1Y1	611422	2004	03	12
Edwards Technical Services	Heather Edwards	3, rue Tall Pine Street Irishtown, NB E1H 2K7	611424	2004	03	15
DATA STORMZ	Justice Wolf	16, promenade McCain Drive Waasis, NB E3B 9E3	611427	2004	03	15
Black ops	John Forrester Towers	924, route / Highway 102 Swan Creek, NB E2V 2X8	611429	2004	03	15
DEMERSON POTTERY	Elizabeth Demerson	465, rue Lisgar Street Fredericton, NB E3B 3B1	611430	2004	03	15
THE PIRATE'S DEN	611085 N.B. Inc.	39, rue Clearview Street Moncton, NB E1A 4H1	611431	2004	03	15
Custom Landscaping Maintenance and Design (CLMD)	Travis Carr	127, terrasse Harbary Terrace Saint John, NB E2M 4B8	611438	2004	03	15
K.L. Repair	Kevin Little	372, chemin Pirogue Road Richibucto, NB E4W 1J9	611439	2004	03	15
Jennifer L. Hébert Law Office	Jennifer L. Hébert	46, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5V8	611441	2004	03	16
YORK MILLS AUTO REPAIR	Kenneth Wood	3029, route / Highway 3 York Mills Harvey Station, NB	611442	2004	03	16
S&P CURTIS ENTERPRISES	Steven Curtis	46, promenade Veterans Drive Fredericton, NB E3A 4C3	611444	2004	03	16
A Hand to Health	Jennifer Sukhan	125, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A6	611445	2004	03	16
ATLANTIC COLOURS	Carole Hepperle	450, route / Highway 628 Penniac, NB E3A 8X7	611447	2004	03	16
Perception Printing	Karl Roy	378, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3J7	611450	2004	03	16
BODY ELECTRIC TANNING & ESTHETICS	Ronna Gauthier	261, chemin Restigouche Road, unité / Unit 15 Oromocto, NB E2V 2H1	611467	2004	03	17
Gilbert Godin Informatique industriel et commercial	Gilbert Godin	59, rue Léger Street Caraquet, NB E1W 1A3	611470	2004	03	17
Horizon Builders	James Guiggey	2635, route / Highway 104 Middle Hainesville, NB E6E 1G8	611473	2004	03	17
Cameron Gunn Painting	Cameron Gunn	42, cour Abbott Court, app. / Apt. 14 Fredericton, NB E3B 5W3	611474	2004	03	17
East Coast Data Solutions	Barry Nash	4, cour Barton Court Lincoln, NB E3B 8N4	611475	2004	03	17
Paul E. Chapman Consultant	Paul Chapman	122, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A4	611479	2004	03	17
WINNING ENTERPRISES	Lynn Reid	165, rue Main Street Moncton, NB E1C 1B8	611484	2004	03	17
Tammy.G Designs	Tammy Geneau	54, terrasse McCluskey Terrace Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1E1	611501	2004	03	18

GREATER MONCTON CHINESE CULTURAL ASSOCIATION	Buquan Miao John Lee Chunyan Yang	604-99, avenue Joyce Avenue Moncton, NB E1A 5A5	611505	2004	03	18
N. V. Godin Entreprise	Nada Godin	50, rue Derby Street Moncton, NB E1C 6Y5	611529	2004	03	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CHATHAM HEAD REPAIRS AND SALES	Doris Malley	119, chemin Old Ferry Road Miramichi, NB E1V 3K6	309711	2004	03	09
WESTFORD NURSING HOME	WESTFORD HEALTH NURSING CARE INC.	57, rue Main Street Ouest / West Port Elgin, NB E4M 1L7	312405	2004	03	04
NEW BRUNSWICK SPORT FISHING ASSOCIATION	Richard Thomas Terry Taylor Bruce Campbell	826, chemin McLeod Hill Road Fredericton, NB E3A 6J5	328012	2004	03	17
JOHN F. KEARNEY AND ASSOCIATES	John F. Kearney	Marianne Janowitz 1409, route / Highway 615 Springfield, NB E6E 1V1	330422	2004	02	26
NEW DAWN CONTRACTOR	Rodney Joe	2870, chemin Peters Road Burnt Church, NB E9G 2E3	343264	2004	03	08
Timberwolf Construction	James William Arnold	405, rue Canada Street Fredericton, NB E3A 4A5	345216	2004	03	16
ED POIRIER HOME INSPECTION	Edgar Poirier	68, Champ dorée Saint-Antoine, NB	346359	2004	03	02
TRUE IMAGING & DESIGN	Julia Palmer	550, chemin Kay Road McKees Mills, NB E4V 2S4	346364	2004	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
NAGLE LEASING & RENTALS	315, promenade McAllister Drive Saint John, NB E2J 2A8	305926	2004	03	01
BELLEISLE CREEK MANOR	RR 2 Belleisle Creek, NB E0G 1E0	336528	2004	03	05
SIMPLY FURNITURE	60, rue Waterloo Street Saint John, NB E2L 3P3	338132	2004	03	09
VALLEY CEDARS	1199, chemin Scotch Settlement Road Est / East Belleisle Creek, NB E5P 1N7	346306	2004	03	05
ADVANCED PREMIUM RENOVATORS	32, rue Louis Street Sud / South Neguac, NB E9G 1K7	346425	2004	03	14
KenGlen Holdings	7, rue Powel Street Rexton, NB E4W 2C5	600366	2004	03	10

Friperie Chez LiCo	300, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B4	600941	2004	03	03
ANCESTORS MOLDINGS MOULURES ANCETRES	44, rue Rivière-à-la-Truite Street Saint-Jacques, NB E7B 1N3	601214	2004	03	09
GB Tek Controls	4, cour Sunset Court Smiths Creek, NB E4G 2T9	609246	2004	02	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Team Mod Squad	Reg Cormier Henri Cormier	206, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 6B3	611204	2004	02	27
Hidden Tower	Marcellin Rioux Robert Page Armand Albert, Jr.	36, chemin Côté Road DSL de / LSD of Drummond, NB E3Y 1N2	611267	2004	03	03
Fredericton Family Medicine Clinic	Anand Irrinki Aldo Giouanonni Helena Hauman	479, rue Smythe Street Fredericton, NB E3B 3E3	611421	2004	03	15
SUN – BLOC PLUS	Donald G. MacLachlan Verna Ida Goguen	4, rue Kenshaw Street Lakeville Comté de Westmorland County, NB E1H 1E7	611449	2004	03	16
Beacon Coast Financial Brokers	Aaron Richard Rainville Patrick Christopher Gamblin	1552, route / Highway 620 Estey's Bridge, NB E3A 6K7	611491	2004	03	17
Royal Stone & Tile	Kellie Walsh Lisa Jones	569, chemin Royal Road Fredericton, NB E3A 6M1	611532	2004	03	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
GOIN' COUNTRY	74, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J1	335388	2004	02	25
Body Electric Tanning & Esthetics	261, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	348107	2004	03	17
T & G Brain Computer Systems	40, rue Burpee Street Noonan, NB E3A 7A2	350186	2004	03	18
BELLEISLE CREEK MANOR	1199, chemin Scotch Settlement Road Est / East Belleisle Creek, NB E5P 1N7	352709	2004	03	05
HIT MEDIA	89, rue Canterbury Street Saint John, NB E2L 2C7	610601	2004	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Aberdeen Gallery		Joshua Garth Slade	608512	2004	03	17

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CMP 2004 Resource Limited Partnership/Société en Commandite de Ressources CMP 2004	10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Ontario	C. Paul W. Smith 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	611175	2004	02	27
RHONE 2004 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. C. Paul W. Smith 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	611489	2004	03	17
Sprott Opportunities Hedge Fund L.P./Fonds de Couverture Opportunités Sprott S.E.C.	Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Ontario	John M. Hanson Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	611502	2004	03	18

Notices of Sale

Avis de vente

PAUL DAVIS and DEAN DAVIS, Original Mortgagor; **THE BANK OF NOVA SCOTIA**, Original Mortgagee; and **ULRICH WACHS**, Mortgagee by Assignment of Mortgage, and present holder of the Mortgage. Notice of Sale given by the present holder of the Mortgage. Freehold lands situate at the Hopewell Hill, in the Parish of Hopewell, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Sale on the **21st** day of April, A.D., **2004**, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at City Hall, 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See Advertisement in the *Times & Transcript*.

LeBLANC McGRATH BOYD, Solicitors for the Holder of the Mortgage, Per: EDWARD J. McGRATH, ESQ.

PAUL DAVIS et DEAN DAVIS, débiteurs hypothécaires originaires; **LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE**, créancière hypothécaire originaire; et **ULRICH WACHS**, créancier hypothécaire par acte de cession d'hypothèque et titulaire actuel de l'hypothèque. Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque. Terrain en tenure libre situé à Hopewell Hill, paroisse de Hopewell, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le **21** avril **2004**, à 11 h, à l'hôtel de ville, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

EDWARD J. McGRATH, du cabinet LeBLANC McGRATH BOYD, avocats du titulaire de l'hypothèque

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

Joseph Valmont LeBreton and Mary Eva LeBreton, Original Mortgagees and Owners of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered with the Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick on October 17, 2001, under Official Number 13047163. Freehold at 49 Catherine Street, Poirier Subdivision, Parish of Bathurst, County of Gloucester, and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 22nd day of April, 2004, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisements in *The Northern Light* on March 24, 31, April 7 and 14, 2004. Notification to Joseph Valmont LeBreton and Mary Eva LeBreton and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson,
 Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

Thomas G. Gray and Judith A. Gray, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; Village of Salisbury, Judgment Creditor; and CIBC Mortgages Inc., Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at civic number 3040 Main Street, Village of Salisbury, in the Parish of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 28th day of April, A.D. 2004, at the hour of 10:15 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript* in the issues of March 24, 31, April 7 and 14, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

Vivian P. Stuart and Charles F. Stuart, spouse of Vivian P. Stuart, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; Royal Bank of Canada, Second Mortgagee; and CIBC Mortgage Corporation, First Mortgagee and holder of the First Mortgage. Sale conducted under the terms of the First Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 33 Brown Road, Berry Mills, in the Parish of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 28th day of April, 2004, at the hour of 10:00 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript* in the issues of March 24, 31, April 7 and 14, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the First Mortgagee, CIBC Mortgage Corporation

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Joseph Valmont LeBreton et Mary Eva LeBreton, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuel de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré le 17 octobre 2001 auprès du registraire des titres de biens-fonds pour le district du Nouveau-Brunswick, sous le numéro 13047163. Biens en tenure libre situés au 49, rue Catherine, lotissement Poirier, paroisse de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 22 avril 2004, à 10 h 30, au palais de justice, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mars et des 7 et 14 avril 2004 du *Northern Light*. Notification faite à Joseph Valmont LeBreton, à Mary Eva LeBreton et à tout autre intéressé éventuel.

Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, avocat d'Hypothèques CIBC Inc.

Thomas G. Gray et Judith A. Gray, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; le village de Salisbury, créancier sur jugement; et Hypothèques CIBC Inc., créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 3040, rue Main, village de Salisbury, paroisse de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mercredi 28 avril 2004, à 10 h 15, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mars et des 7 et 14 avril 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats du créancier hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

Vivian P. Stuart et Charles F. Stuart, conjoint de Vivian P. Stuart, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; la Banque Royale du Canada, deuxième créancière hypothécaire; et la Société d'hypothèques CIBC, première créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 33, chemin Brown, Berry Mills, paroisse de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mercredi 28 avril 2004, à 10 h, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 mars et des 7 et 14 avril 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'hypothèques CIBC

Mario Antonio Vega and Linda Lee Godbout (nee Ross), spouse of Mario Antonio Vega, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; CitiFinacial Canada East Corporation, Second Mortgagee; and CIBC Mortgages Inc., First Mortgagee and holder of the First Mortgage. Sale conducted under the terms of the First Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 55 West Lane, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 28th day of April, 2004, at the hour of 10:30 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the Moncton *Times & Transcript* in the issues of March 25, April 1, 8 and 15, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the First Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

Allan L. Bannister and Janice L. Bannister, spouse of Allan L. Bannister, Original Mortgagor; Allan L. Bannister and PricewaterhouseCoopers Inc., Trustee of the Estate of Janice L. Bannister, bankrupt, Owners of the Equity of Redemption; Royal Bank of Canada, Second Mortgagee; MacDonald Investments Ltd., Third Mortgagee, Canadian Imperial Bank of Commerce, Judgment Creditor; and CIBC Mortgage Corporation, First Mortgagee and holder of the First Mortgage. Sale conducted under the terms of the First Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 418 Glencairn Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the First Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 28th day of April, A.D. 2004, at the hour of 10:45 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the Moncton *Times & Transcript* in the issues of March 25, April 1, 8 and 15, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the First Mortgagee, CIBC Mortgage Corporation

To: Mary Ann Muir, of 2 Morley Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John, in the Province of New Brunswick and Ruth Mary Capson, of 2 Morley Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor; And To: Citifinacial Canada East Corporation, 535 Westmorland Road, Saint John, New Brunswick, E2J 3T3, Subsequent Mortgagee; And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2 Morley Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 12th day of May, 2004, at 11:00 a.m., at the Court House in Saint John, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick. See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Mario Antonio Vega et Linda Lee Godbout (née Ross), conjointe de Mario Antonio Vega, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; CitiFinacial Canada East Corporation, deuxième créancier hypothécaire; et Hypothèques CIBC Inc., première créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 55, allée West, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mercredi 28 avril 2004, à 10 h 30, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 mars et des 1^{er}, 8 et 15 avril 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

Allan L. Bannister et Janice L. Bannister, conjointe d'Allan L. Bannister, débiteurs hypothécaires originaires; Allan L. Bannister et PricewaterhouseCoopers Inc., syndic de faillite des biens de Janice L. Bannister, faillie, propriétaires du droit de rachat; la Banque Royale du Canada, deuxième créancière hypothécaire; MacDonald Investments Ltd., troisième créancier hypothécaire; la Banque Canadienne Impériale de Commerce, créancière sur jugement; et la Société d'hypothèques CIBC, première créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 418, promenade Glencairn, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le mercredi 28 avril 2004, à 10 h 45, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 mars et des 1^{er}, 8 et 15 avril 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'hypothèques CIBC

Destinataires : Mary Ann Muir, 2, croissant Morley, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et Ruth Mary Capson, 2, croissant Morley, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; et Citifinacial Canada East Corporation, 535, chemin Westmorland, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 3T3, créancier hypothécaire postérieur; et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2, croissant Morley, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 12 mai 2004, à 11 h, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Pierre Bernard Landry, of 1899 Route 134, Lakeville-Westmorland in the Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1720 Shediac Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 6th day of May, 2004, at 10:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Pierre Bernard Landry, 1899, route 134, Lakeville, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1720, chemin Shediac, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 6 mai 2004, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

TO: ALFRED JOSEPH DEWOLFE AND JANICE EILEEN DEWOLFE, MORTGAGOR;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

PUBLIC NOTICE is hereby given under and by virtue of the provisions of the *Property Act*, being Chapter P-19, R.S.N.B., 1973, and the Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 22nd day of July, 2002, and made between **ALFRED JOSEPH DEWOLFE AND JANICE EILEEN DEWOLFE**, of Nerepis, County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagor, and **TRANS CANADA CREDIT CORPORATION**, a chartered bank having a branch office at Saint John, in the Province of New Brunswick, Mortgagee, such Mortgage being registered in the Kings County Registry Office on the 2nd day of August 2002, as Number 14727235.

There will be sold for the purpose of satisfying the monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in payment thereof, at public auction, at or in the Kings County Court House, 27 Centennial Drive, Hampton, New Brunswick, on Thursday, April 22nd, 2004, at 10:30 a.m., those lands and premises being situate at 4 Cynthia Drive, Nerepis, New Brunswick, identified as PID 30045710 and having a Property Account Number 1204429, and being more particularly described in the said Mortgage, together with all buildings and rights associated therewith.

FURTHER NOTICE is given that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises, the same will be withdrawn from said sale and will be disposed of by private contract without further notice being given.

DATED at the City of Saint John, in the Province of New Brunswick, this 18th day of March, 2004.

TRANS CANADA CREDIT CORPORATION

By: **MacLeod Macdonald Keenan**

PER: LISA A. KEENAN, SOLICITOR FOR TRANS CANADA CREDIT CORPORATION

DESTINATAIRES : ALFRED JOSEPH DEWOLFE ET JANICE EILEEN DEWOLFE, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné conformément aux dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 22 juillet 2002 entre **ALFRED JOSEPH DEWOLFE ET JANICE EILEEN DEWOLFE**, de Nerepis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires, et **TRANS CANADA CREDIT CORPORATION**, une banque à charte ayant une succursale à Saint John, dans la province du Nouveau-Brunswick, créancier hypothécaire, ledit acte d'hypothèque ayant été enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kings le 2 août 2002, sous le numéro 14727235.

Seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, le jeudi 22 avril 2004, à 10 h 30, au palais de justice du comté de Kings, 27, promenade Centennial, Hampton (Nouveau-Brunswick), le terrain, y compris ses bâtiments, situé au 4, promenade Cynthia, Nerepis (Nouveau-Brunswick), dont le numéro d'identification est 30045710 et le numéro de compte 1204429, et qui est plus précisément désigné dans ledit acte d'hypothèque, ainsi que tous les bâtiments et les droits qui y sont associés.

SACHEZ EN OUTRE qu'à défaut de recevoir une offre d'achat suffisante pour ledit terrain et ses bâtiments, ceux-ci pourront être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

FAIT dans la cité de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, le 18 mars 2004.

LISA A. KEENAN, du cabinet MacLeod Macdonald Keenan,

AVOCATE DE TRANS CANADA CREDIT CORPORATION

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than noon, at least seven days prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à midi, au moins sept jours avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-16**

under the

**CREDIT UNIONS ACT
(O.C. 2004-68)**

Filed March 24, 2004

1 *Paragraph 14(1)(b) of New Brunswick Regulation 94-5 under the Credit Unions Act is amended by striking out “two” and substituting “four”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-16**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES
(D.C. 2004-68)**

Déposé le 24 mars 2004

1 *L’alinéa 14(1)(b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-5 établi en vertu de la Loi sur les caisses populaires est modifié par la suppression de « deux » et son remplacement par « quatre ».*